

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

CERAMIC PRIMER II

PRIMER FOR CERAMIC AND COMPOSITE BONDING

CERAMIC PRIMER II is a priming agent designed to treat the adherend surface of ceramic and composite prostheses to promote a strong bond to resin-based materials as resin-based cements in case of luting procedures or direct composites in case of repairs.

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Priming of the adherend surfaces of indirect restorations made of ceramics (glass ceramics, zirconia and alumina), hybrid ceramics (e.g. Cerasmart) and composite before luting procedures.
- Intra-oral and extra-oral repair of fractured indirect restorations made of ceramics, hybrid ceramics and composites.

CONTRAINDICATIONS

In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

- For luting procedure
 - Treat the bonding surfaces of prosthesis according to the respective manufacturer's instructions and then clean it using a suitable cleaning method. We recommend cleaning in an ultrasonic bath or with alcohol, then rinse and dry with an oil-free air syringe.
 - Bottle type:** Dispense one drop of CERAMIC PRIMER II into a dispensing dish.
Unit dose type: Unscrew cap of unit dose counterclockwise. Make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule before opening.
 - Apply a thin layer to the bonding surface of the ceramic or composite prosthesis using a micro-tip applicator and dry with an air syringe.
 - Apply suitable resin-based luting cement to the primed surface of the prosthesis. For these steps, refer to the manufacturer's instructions for use of the corresponding luting cement.

II. For Intra-oral Repair

- Roughen the bonding surface of ceramic or composite using a coarse diamond bur or a carborundum point.
- Treat the bonding surfaces of the prosthesis according to the respective manufacturer's instructions and then clean it using a suitable cleaning method. Rinse and dry with an oil-free air syringe.
- Bottle type:** Dispense one drop of CERAMIC PRIMER II into a dispensing dish.
Unit dose type: Unscrew cap of unit dose counterclockwise. Make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule before opening.
- Apply a thin layer to the fractured surface of the ceramic or composite prosthesis using a micro-tip applicator and dry with an oil-free air syringe.
- Continue the repair by using a light-cured adhesive (e.g. G-aenial Bond) and a light-cured composite (e.g. G-aenial), referring to their respective manufacturer's instructions for use.

Nota:
If the treated adherend surface is contaminated with saliva or blood, rinse with water and dry. Re-treat the surface according to the manufacturer's instructions and re-apply CERAMIC PRIMER II according to the instructions above.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store at room temperature (4-25°C, 39.2-77.0°F). Keep away from direct sunlight. Shelf life: 2 years from date of manufacture.

PACKAGE

- CERAMIC PRIMER II, 1 x bottle of 3ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 x unit dose of 0.1ml

Nota:
All packaging types may not be available in all countries.

CAUTION

- CERAMIC PRIMER II is flammable and volatile. Do not use near naked flame. Keep away from sources of ignition. Keep away from direct sunlight. Use in a well ventilated place.
- In case of contact with oral tissues, immediately remove with a cotton pellet or a sponge. Rinse immediately after luting or repairing.
- In case of contact with skin, remove immediately with a cotton pellet or a sponge. Rinse with soap and water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Replace the cap of bottle immediately after use. If dew condensation is present on the bottle of CERAMIC PRIMER II, immediately wipe it off.
- Unit dose is disposable. **Do not recap or reuse to avoid cross contamination between patients.**
- If the cap of the unit dose is too tight to open, do not try to open it with force to avoid accidental contact of the liquid with skin and eyes. Use another unit dose.
- Take care to avoid ingestion of the material.
- Do not mix with any other primers.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gceurope.com> or for the Americas <http://www.gcamerica.com> They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 06/2016

GC

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU : GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
11 Tampines Concourse, #03-05, Singapore 528729
TEL: +65 6546 7588

PRINTED IN BELGIUM

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!

DE

CERAMIC PRIMER II

HAFTVERBUND FÜR KERAMIK UND KOMPOSIT

CERAMIC PRIMER II ist ein Haftvermittler der entwickelt wurde um die Adhäsionsflächen von Keramik und Komposit-Restaurationen zu behandeln. Für einen stabilen Haftverbund zu Kunststoffbasierten Materialien sowie Kunststoffbasierten Zementen zur Befestigung oder für direkte Komposite im Falle einer Reparatur geeignet.

Nur zur Verwendung durch Zahnärzte oder Zahntechniker für die empfohlenen Indikationen..

EMPFOHLENE INDIKATIONEN

- Haftvermittler für die Adhäsionsflächen von indirekten Restaurationen aus Keramik (Glasskeramik, Zirkon und Aluminiumoxyd).
- Intra-orale und extra-orale Reparaturen von frakturierten indirekten Restaurationen aus Keramik, Hybrid-Keramik und Kompositen.

GEGENANZEIGEN

In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Für die Befestigung
 - Behandeln Sie die Verbundfläche der Restauration entsprechend der Herstellerangaben und reinigen Sie diese mit einer geeigneten Methode. Wir empfehlen die Reinigung in einem Ultraschallgerät oder mit Alkohol. Anschließend spülen und trocknen mit Öl-freier Luft.
 - Flaschenart:** Geben Sie einen Tropfen CERAMIC PRIMER II in eine Schale.
Unit Dose Typ: Kappe entgegen dem Uhrzeigersinn aufdrehen. Bevor Sie die Unit Dose öffnen, stellen Sie sicher, dass sie mit der Öffnung nach oben zeigt.
 - Applizieren Sie mit einem Micro-Brush eine dünne Schicht auf die Verbundfläche und verblasen Sie den Überschuss mit Druckluft.
 - Tragen Sie einen kunststoffbasierten Befestigungszement auf die behandelte Oberfläche auf. Für diese Schritte beachten Sie bitte die Herstellerangaben für den Befestigungszement.

II. Für die Intra-Orale Anwendung

- Rauen Sie die Klebefläche der Keramik, oder des Composites mit einem groben Diamant-Bohrer oder einem Carborundum-Schleifkörper an.
- Behandeln Sie die Verbundfläche der Restauration entsprechend der Herstellerangaben und reinigen Sie diese mit einer geeigneten Methode. Anschließend spülen und trocknen mit Öl-freier Luft.
- Flaschenart:** Geben Sie einen Tropfen CERAMIC PRIMER II in eine Schale.
Unit Dose Typ: Kappe entgegen dem Uhrzeigersinn aufdrehen. Bevor Sie die Unit Dose öffnen, stellen Sie sicher, dass sie mit der Öffnung nach oben zeigt.
- Applizieren Sie mit einem Micro-Brush eine dünne Schicht auf die Reparaturfläche der Keramik- oder Composite-Restauration und verblasen Sie den Überschuss mit Druckluft.
- Setzen Sie die Reparatur mit einem lichthärtendem Adhäsi v (z.B. G-aenial Bond) und einem lichthärtendem Komposit (z.B. G-aenial) entsprechend der Herstellerangaben fort.

Merke:
Wenn die zu behandelnde Oberfläche mit Speichel oder Blut verunreinigt ist, mit Wasser abspülen und trocknen. Behandeln Sie erneut die Oberfläche entsprechend der Herstellerangaben und applizieren Sie Ceramic Primer II entsprechend der oben beschriebenen Anleitung.

AUFBEWAHRUNG

Empfehlung für die optimalen Eigenschaften, Lagerung bei Raumtemperatur zwischen (4-25°C, 39.2-77.0°F). Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Haltbarkeit : zwei Jahre ab Herstellung.

PACKUNGSGRÖßEN

- CERAMIC PRIMER II, 1 Flasche a 3ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 x Unit Dose mit je 1 ml Inhalt.

Anm.:
Nicht alle Packungseinheiten sind in jedem Land erhältlich.

WARNHINWEISE

- CERAMIC PRIMER II ist brennbar und flüchtig. Nicht in der Nähe von offenen Flammen verwenden. Außerhalb der Reichweite von Zündquellen verwenden. Nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen. Nur in gutgelüfteten Räumen verwenden.
- Bei Gewebekontakt sofort mit einem Tuch entfernen. Spülen Sie direkt nach der Befestigung oder Reparatur.
- Bei Hautkontakt sofort mit einem Tupfer entfernen. Mit Seife und Wasser gut abspülen.
- Bei Augenkontakt sofort gründlich ausspülen und einen Mediziner aufsuchen.
- Nach Gebrauch, die Flasche sofort wieder mit dem Deckel verschließen. Wenn kondensierte Flüssigkeit von außen auf der Flasche des CERAMIC PRIMER II auftritt, sofort abwischen.
- Die Unit Dose ist ein Einwegartikel. **Um eine Kreuzkontamination zwischen Patienten zu vermeiden, eine geöffnete Unit Dose nicht wiederverschließen oder wiederverwenden.**
- Wenn sich der Deckel der Unit Dose nur schwergängig öffnen lässt, keine Kraft anwenden, um einen versehentlichen Kontakt mit Haut und Augen zu vermeiden. Verwenden Sie eine andere Unit Dose.
- Verschlucken unbedingt vermeiden.
- Nicht mit anderen Materialien mischen.
- Es sollte stets eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille getragen werden.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind: <http://www.gceurope.com> In Amerika gilt folgender Link: <http://www.gcamerica.com> Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

Zuletzt aktualisiert: 06/2016

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

FR

CERAMIC PRIMER II

PRIMER POUR COLLAGE CERAMIQUE ET COMPOSITE

CERAMIC PRIMER II est un primer conçu pour traiter les surfaces d'adhésion des prothèses céramique et composite afin de promouvoir une forte adhésion aux matériaux à base de résine comme les ciments à base de résine lors de la procédure de collage ou dans le cas de réparation de composite direct.

Usage dentaire professionnel uniquement et selon les recommandations d'utilisation.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Préparation des surfaces d'adhésion des restaurations indirectes réalisées en céramique (céramique de verre, zircone et (alumine) et composite avant la procédure de collage.
- Réparation intra-orale ou en dehors de la bouche des restaurations indirectes fracturées réalisées en céramique, céramique hybride et composite.

CONTRE-INDICATIONS

Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI

- Procédure de collage
 - Traitez les surfaces à coller des prothèses selon les instructions du fabricant puis nettoyez-les avec la méthode adaptée. Nous recommandons le bain à ultrasons ou de l'alcool. Puis rincez et séchez avec une seringue à air propre
 - Type flacon** : Déposez une goutte de CERAMIC PRIMER II sur le plateau jetable.
Type unidose : dévissez le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Assurez-vous d'identifier le haut et le bas de l'unidose avant ouverture.
 - Appliquez une fine couche sur la surface à coller de la prothèse composite ou céramique par exemple avec un micro pinceau applicateur. Séchez avec une seringue à air.
 - Appliquez un ciment résine adapté sur la surface préparée de la prothèse. Pour ces étapes, référez-vous au mode d'emploi du fabricant du ciment de scellement utilisé.

II. Réparation en bouche

- Rendez rugueuse la surface de la céramique ou du composite avec une fraise diamantée ou une pointe en carbide.
 - Traitez les surfaces à coller des prothèses selon les instructions du fabricant puis nettoyez-les avec la méthode adaptée. Rincez et séchez avec une seringue à air propre.
 - Type flacon** : Déposez une goutte de CERAMIC PRIMER II sur le plateau jetable.
Type unidose : dévissez le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Assurez-vous d'identifier le haut et le bas de l'unidose avant ouverture.
 - Appliquez une fine couche sur la surface fracturée de la prothèse composite ou céramique avec, par exemple, un micro pinceau applicateur et séchez avec une seringue à air.
 - Poursuivez la réparation avec un adhésif photopolymérisable (ex : G-aenial Bond) et un composite photopolymérisable (ex : G-aenial), en vous référant à leur mode d'emploi respectif.
- Nota :
Si la surface d'adhésion traitée est contaminée par de la salive ou du sang, rincez-la à l'eau et séchez. Re-traitez la surface selon les instructions du fabricant et ré-appliquez le CERAMIC PRIMER II conformément aux instructions ci-dessus

CONSERVATION

Pour des performances optimales, conservez à température ambiante (4-25°C / 39.2-77.0°F). Tenir loin de la lumière directe du soleil. Péréemption : 2 ans à partir de la date de fabrication

CONDITIONNEMENT

- CERAMIC PRIMER II, 1 flacon de 3ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 unidoses de 0.1 ml

Nota :
Tous les conditionnements ne sont pas disponibles dans tous les pays.

PRÉCAUTIONS

- CERAMIC PRIMER II est inflammable et volatile. Ne pas utiliser près d'une flamme. Garder loin de toutes sources de chaleur. Conserver à l'abri des rayons du soleil. Utiliser dans un lieu ventilé.
- En cas de contact avec la muqueuse buccale, rincer immédiatement avec une boulette de coton ou une éponge. Rincer immédiatement après le collage ou la réparation.
- En cas de contact avec la peau, retirer aussitôt avec une boulette de coton ou une éponge. Rincer avec du savon et de l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
- Remplacez immédiatement le capuchon après utilisation. En cas de gouttes de condensation sur le flacon de CERAMIC PRIMER II, essuyez-les.
- Les unidoses sont à usage unique. **Ne pas reboucher ou réutiliser afin d'éviter tout risque de contamination croisée entre patients.**
- Si le capuchon de l'unidose est trop difficile à ouvrir, n'essayez pas de le forcer au risque de contact accidentel du liquide avec votre peau ou vos yeux. Utilisez une autre unidose.
- Ne pas ingérer le matériau.
- Ne pas mélanger avec tout autre primer.
- Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le SGH. Penser à vous familiariser avec les fiches de données de sécurité disponibles sur : <http://www.gceurope.com> et pour les Etats-Unis <http://www.gcamerica.com> Vous pouvez également les obtenir auprès de votre distributeur.

Dernière mise à jour: 06/2016

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

IT

CERAMIC PRIMER II

PRIMER PER BONDING DI CERAMICA E COMPOSITO

CERAMIC PRIMER II è un primer sviluppato per trattare la superficie di adesione di protesi in ceramica e in composito in modo da ottenere un'adesione salda ai materiali a base di resina comi i cementi in resina nel caso di procedure di fissaggio o comi i compositi diretti nel caso di riparazioni.

Per uso esclusivamente professionale nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

- Come primer sulle superfici di adesione di restauri indiretti realizzati in ceramica (vetro-ceramica, zirconia e allumina), ceramica ibrida (ad esempio Cerasmart) e composito prima delle procedure di fissaggio.
- Per riparazioni endo-orali ed extra-orali di restauri indiretti fratturati realizzati in ceramica, ceramica ibrida o composito.

CONTRAINDICAZIONI

In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Per la procedura di fissaggio
 - Trattare le superfici di adesione della protesi secondo le istruzioni del rispettivo produttore e quindi pulirle seguendo un metodo idoneo. Raccomandiamo una pulizia in bagno ultrasonico oppure con alcol, sciacquando successivamente la protesi e asciugandola con siringa ad aria priva di olio.
 - Tipò di flacone:** Erogare una goccia di CERAMIC PRIMER II sull'apposito blocchetto.
Capsula monodose: Svitare il tappo del contenitore monodose ruotandolo in senso antiorario. Prima di aprire la capsula, accertarsi di averne individuato la parte superiore e la parte inferiore.
 - Applicare uno strato sottile sulla superficie di adesione della protesi in ceramica o in composito usando, ad esempio, un applicatore con micro-punta, quindi asciugare con siringa ad aria.
 - Applicare un cemento per fissaggio a base resinosa idoneo sulla superficie trattata della protesi. Per questi passaggi consultare le istruzioni per l'uso del produttore del relativo cemento per fissaggio.

II. Per la riparazione endo-orale

- Irruvidire la superficie di adesione della ceramica o del composito usando una fresa diamantata grossolana o una punta al carborundo.
- Trattare le superfici di adesione della protesi secondo le istruzioni del rispettivo produttore e quindi pulirle seguendo un metodo idoneo. Sciacquare e asciugare con siringa ad aria priva di olio.
- Tipò di flacone:** Erogare una goccia di CERAMIC PRIMER II sull'apposito blocchetto.
Capsula monodose: Svitare il tappo del contenitore monodose ruotandolo in senso antiorario. Prima di aprire la capsula, accertarsi di averne individuato la parte superiore e la parte inferiore.
- Applicare uno strato sottile sulla superficie fratturata della protesi in ceramica o in composito usando, ad esempio, un applicatore con micro-punta, quindi asciugare con siringa ad aria priva di olio.
- Continuare la riparazione utilizzando un adesivo fotopolimerizzabile (ad esempio G-aenial Bond) e un composito fotopolimerizzabile (ad esempio G-aenial), facendo riferimento alle istruzioni per l'uso del relativo produttore.

Nota:
Se la superficie di adesione trattata viene contaminata da saliva o sangue, sciacquare con acqua e asciugare. Ritrattare la superficie secondo le istruzioni del produttore e riapplicare CERAMIC PRIMER II seguendo le istruzioni che precedono.

CONSERVAZIONE

Per un utilizzo ideale del prodotto conservare a una temperatura compresa (4-25°C, 39.2-77.0°F). Tenere lontano dalla luce diretta del sole. Durata utile : 2 anni dalla data di produzione

CONFEZIONE

- CERAMIC PRIMER II, 1 flacone da 3ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 capsule monodose da 0,1 ml cadauna

Nota:
Non tutti i confezionamenti sono disponibili in tutti i paesi.

AVVERTENZE

- CERAMIC PRIMER II è infiammabile e volatile. Non utilizzare in prossimità di fiamme aperte. Tenere lontano da fonti di accensione. Tenere lontano dalla luce solare diretta. Utilizzare in luogo ben aerato.
- In caso di contatto con i tessuti orali, eliminare immediatamente con un batuffolo di cotone o una spugna. Sciacquare immediatamente dopo la procedura di fissaggio o riparazione.
- In caso di contatto con la pelle, eliminare immediatamente con un batuffolo di cotone o con una spugna. Sciacquare con acqua e sapone.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
- Richiudere il tappo immediatamente dopo l'uso. Se sul flacone di CERAMIC PRIMER II, è presente della condensa, eliminarla immediatamente.
- La capsula monodose è usa e getta. **Non richiuderla o riutilizzarla per evitare che si verifichino contaminazioni incrociate tra i pazienti.**
- Se il tappo della capsula monodose è duro e l'apertura risulta faticosa, non forzare l'apertura per evitare che si verifichi un contatto accidentale del liquido con la pelle e gli occhi. Usare un'altra capsula monodose.
- Evitare di ingerire il materiale.
- Evitare di miscelare il prodotto con altri primer.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni per l'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fare sempre riferimento alle schede di sicurezza disponibili sul sito: <http://www.gceurope.com> o per le Americhe <http://www.gcamerica.com> Possono anche essere richieste al fornitore locale.

Ultima revisione: 06/2016

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso.

ES

CERAMIC PRIMER II

PRIMER DE UNIÓN PARA CERÁMICA Y COMPOSITO

CERAMIC PRIMER II es un agente de adhesión diseñado para tratar la superficie adherente de las prótesis de cerámica y composite para promover una fuerte unión con los materiales a base de resina como los cementos de resina en el caso de los procedimientos de cementación o en caso de reparaciones con composites directos.

Para uso exclusivo de profesionales de la odontología en las aplicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

- Como Primer de las superficies adherentes de restauraciones indirectas realizadas con cerámica (cerámica de vidrio, zirconia y alúmina), cerámica híbrida (por ejemplo Cerasmart) y composite antes del procedimiento de cementación.
- Reparación intraoral y extraoral de restauraciones indirectas fracturadas realizadas en cerámica, cerámica híbrida y composites.

CONTRAINDICACIONES

En raras ocasiones el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. En el caso de que se produzcan estas reacciones, interrumpir el uso del producto y consultar a un médico.

ISTRUCCIONES DE USO

- Para el procedimiento de cementación
 - Tratar las superficies de unión de las prótesis de acuerdo a las instrucciones del fabricante respectivo y después limpiar usando un método de limpieza adecuado. Recomendamos la limpieza en un baño de ultrasonidos o con alcohol, posteriormente enjuagar y secar con una jeringa de aire libre de aceite.
 - Tipò de botella:** Dispensar una gota de CERAMIC PRIMER II en una bandeja de dispensación.
Tipò mono dosis: Desenrosque la tapa de la monodosis en sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese de identificar la parte superior e inferior de la monodosis unitaria antes de abrir.
 - Aplicar una capa fina sobre la superficie de unión de la prótesis de cerámica o composite, utilizando por ejemplo un aplicador con micropunta y secar con una jeringa de aire.
 - Aplicar un cemento adecuado en base a resina a la superficie de la prótesis tratada. Para estos pasos, consulte las instrucciones de uso del fabricante del cemento correspondiente.

II. Para reparación intraoral

- Asperice la superficie de unión de la cerámica o composite utilizando una fresa de diamante o punta de carborundo grueso.
- Tratar las superficies de unión de la prótesis de acuerdo a las instrucciones del fabricante respectivo y luego limpiar usando un método de limpieza adecuado. Enjuagar y secar con una jeringa de aire libre de aceite.
- Tipò de botella:** Dispensar una gota de CERAMIC PRIMER II en una bandeja de dispensación.
Tipò mono dosis: Desenrosque la tapa de la monodosis en sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese de identificar la parte superior e inferior de la monodosis unitaria antes de abrir.
- Aplicar una capa fina sobre la superficie fracturada de la prótesis de cerámica o composite, utilizando por ejemplo, un aplicador con micropunta y secar con una jeringa de aire libre de aceite.
- Continuar la reparación usando un adhesivo fotopolimerizable (por ejemplo, G-aenial Bond) y un composite fotopolimerizable (por ejemplo, G-aenial), refiriéndose a las instrucciones de uso del fabricante respectivo.

Nota:
Si la superficie adherente tratada se contamina con saliva o sangre, enjuagar con agua y secar. Re-tratar la superficie de acuerdo con las instrucciones del fabricante y volver a aplicar CERAMIC PRIMER II de acuerdo a las instrucciones anteriores.

ALMACENAMIENTO

Recomendado para un rendimiento óptimo, almacenar a temperatura ambiente (4-25°C, 39,2 a 77,0°F). Mantener alejado de la luz solar directa. Caducidad: 2 años a partir de la fecha de fabricación.

ENVASE

- CERAMIC PRIMER II, 1 bote de 3 ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 monodosis de 0,1 ml

Notas:
No en todos los países estarán disponibles todos los envases.

PRECAUCIÓN

- El CERAMIC PRIMER II es inflamable y volátil. No hay que usar cerca de la llama de fuego. Mantener lejos de fuentes de calor. Mantener fuera del contacto directo de los rayos del sol. Usar en un lugar con buena ventilación.
- En caso de contacto con la mucosa oral, limpiar inmediatamente con una esponja o algodón. Enjuagar inmediatamente después de cementar o reparar.
- En caso de contacto con la piel, quitar inmediatamente con algodón o con una esponja. Lavar con jabón y agua.
- En caso de contacto con los ojos, enjuagar con agua y consultar al médico.
- Vuelva a colocar la tapa de la botella inmediatamente después de su uso. En caso de gotas de condensación en el frasco del CERAMIC PRIMER II, quitarlas inmediatamente con un trapo.
- Monodosis es desechable. **No vuelva a tapar o reutilizar para evitar la contaminación cruzada entre pacientes.**
- Si la tapa de la monodosis está demasiado apretada a la hora de abrir, no intente abrirlo con fuerza para evitar el contacto accidental del líquido con la piel y los ojos. Utilice otra dosis unitaria.
- Tener precaución de no ingerir el material.
- No mezclarlo con otros primers.
- Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en: <http://www.gceurope.com> o para América <http://www.gcamerica.com> También se pueden obtener de su proveedor.

Última revisión: 06/2016

CE 0086

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

CERAMIC PRIMER II

PRIMER FOR CERAMIC AND COMPOSITE BONDING

CERAMIC PRIMER II is a priming agent designed to treat the adherend surface of ceramic and composite prostheses to promote a strong bond to resin-based materials as resin-based cements in case of luting procedures or direct composites in case of repairs.

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Priming of the adherend surfaces of indirect restorations made of ceramics (glass ceramics, zirconia and alumina), hybrid ceramics (e.g. Cerasmart) and composite before luting procedures.
- Intra-oral and extra-oral repair of fractured indirect restorations made of ceramics, hybrid ceramics and composites.

CONTRAINDICATIONS

In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

- For luting procedure
 - Treat the bonding surfaces of prosthesis according to the respective manufacturer's instructions and then clean it using a suitable cleaning method. We recommend cleaning in an ultrasonic bath or with alcohol, then rinse and dry with an oil-free air syringe.
 - Bottle type:** Dispense one drop of CERAMIC PRIMER II into a dispensing dish.
 - Unit dose type:** Unscrew cap of unit dose counterclockwise. Make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule before opening.
 - Apply a thin layer to the bonding surface of the ceramic or composite prosthesis using a micro-tip applicator and dry with an air syringe.
 - Apply suitable resin-based luting cement to the primed surface of the prosthesis. For these steps, refer to the manufacturer's instructions for use of the corresponding luting cement.

II. For Intra-oral Repair

- Roughen the bonding surface of ceramic or composite using a coarse diamond bur or a carbundum point.
- Treat the bonding surfaces of the prosthesis according to the respective manufacturer's instructions and then clean it using a suitable cleaning method. Rinse and dry with an oil-free air syringe.
- Bottle type:** Dispense one drop of CERAMIC PRIMER II into a dispensing dish.
- Unit dose type:** Unscrew cap of unit dose counterclockwise. Make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule before opening.
- Apply a thin layer to the fractured surface of the ceramic or composite prosthesis using a micro-tip applicator and dry with an oil-free air syringe.
- Continue the repair by using a light-cured adhesive (e.g., G-aenial Bond) and a light-cured composite (e.g. G-aenial), referring to their respective manufacturer's instructions for use.

Note:
If the treated adherend surface is contaminated with saliva or blood, rinse with water and dry. Re-treat the surface according to the manufacturer's instructions and re-apply CERAMIC PRIMER II according to the instructions above.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store at room temperature (4-25°C / 39.2-77.0°F). Keep away from direct sunlight. Shelf life: 2 years from date of manufacture.

PACKAGE

- CERAMIC PRIMER II, 1 x bottle of 3mL
- CERAMIC PRIMER II, 10 x unit dose of 0.1mL

CAUTION

- CERAMIC PRIMER II is flammable and volatile. Do not use near naked flame. Keep away from sources of ignition. Keep away from direct sunlight. Use in a well ventilated place.
- In case of contact with oral tissues, immediately remove with a cotton pellet or a sponge. Rinse immediately after luting or repairing.
- In case of contact with skin, remove immediately with a cotton pellet or a sponge. Rinse with soap and water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Replace the cap of bottle immediately after use. If dew condensation is present on the bottle of CERAMIC PRIMER II, immediately wipe it off.
- Unit dose is disposable. **Do not recap or reuse to avoid cross contamination between patients.**
- If the cap of the unit dose is too tight to open, do not try to open it with force to avoid accidental contact of the liquid with skin and eyes. Use another dose.
- Take care to avoid ingestion of the material.
- Do not mix with any other primers.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gceurope.com> They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 6/2016

IGC

MANUFACTURED BY
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-295 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haarsrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN BELGIUM

Před použitím, pozorně si přečtěte návod k použití.

BG

CERAMIC PRIMER II

ПРИМЕР ЗА СВЪРЗВАНЕ НА КЕРАМИКА И КОМПОЗИТИ

CERAMIC PRIMER II е подготвителен агент, създаден за здраво запълване на керамични и композитни възстановявания посредством композитни цименти при циментиране и при поправка на директни композитни възстановявания.

За употреба само от дентални специалисти за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

- Подготовка на свързващите повърхности на индиректни възстановявания (направени от керамика, цирконий и алумина), хибридни керамики (напр. Cerasmart) и композити преди циментиране.
- Интраорални и екстраорални поправки на фрактурирани индиректни възстановявания, направени от керамика, хибридна керамика и композити.

КОНТРАИДИКАЦИИ

В редки случаи, продуктът може да причини съръчувствителност у някои хора. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

- При циментиране
 - Подгответе подлежащите на свързване повърхности на конструкцията според указанията на съответния производител и след това ги почистете с подходящ метод за почистване. Препоръчваме почистване в ултразвукова вана или с алкохол, последвано от промиване и от подсушаване с обемзасен въздух.
 - Тип бутулки:** Капнете една капка от CERAMIC PRIMER II въздуху дозатора по-лесно.
 - Тип единична доза:** Развийте капачката на единичната доза по посока на часовниковата стрелка. Преди да отворите се уверете, че сте разпознали горната и долната част на капсулата на единичната доза.
 - Нанесете тънък слой въздух подлежащите на свързване повърхности на керамичната или композитната конструкция, използвайки, например, микроапликатор и подсушете с въздушна струя без масло.
 - Нанесете подходящ композитен цимент за запълване въздух подготвените повърхности на конструкцията. На този етап спазвайте указанията на производителя на съответния цимент.

II. При интраорална поправка

- Загладете свързващата повърхност на керамичната или композита чрез груб диамантен или карборундов пилел.
- Обработете подлежащите на свързване повърхности на конструкцията, съгласно инструкциите на съответния производител и след това почистете, използвайки подходящ метод за почистване. Изплакнете и подсушете с обемзаселна въздушна струя.
- Тип бутулки:** Капнете една капка от CERAMIC PRIMER II въздуху дозатора по-лесно.
- Тип единична доза:** Развийте капачката на единичната доза по посока на часовниковата стрелка. Преди да отворите се уверете, че сте разпознали горната и долната част на капсулата на единичната доза.
- Нанесете тънък слой въздух фрактурираната повърхност на керамичната или композитната конструкция, използвайки, например, микроапликатор и подсушете с обемзаселна въздушна струя.
- Продължете поправката с помощта на фотополимеризиращ адхезив (напр. G-aenial Bond) и фотополимеризиращ композит (напр. G-aenial), според указанията за употреба от съответния производител.

Забелажка:
Ако подготвената повърхност се замърси със слюнка или кръв, изплакнете с вода и подсушете. Повторно обработете повърхността, съгласно инструкциите на производителя и отново нанесете CERAMIC PRIMER II съгласно инструкциите по-горе.

Ако подготвената повърхност се замърси със слюнка или кръв, изплакнете с вода и подсушете. Повторно обработете повърхността, съгласно инструкциите на производителя и отново нанесете CERAMIC PRIMER II съгласно инструкциите по-горе.

- CERAMIC PRIMER II, 1 x bottle of 3mL
- CERAMIC PRIMER II, 10 x unit dose of 0.1mL

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимлни резултати се препоръчва съхранение при стайна температура (4-25°C / 39.2-77.0°F). Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина. Срок на съхранение : 2 години от датата на производство.

ОПАКОВКА

- CERAMIC PRIMER II, 1 бутулка от 3mL
- CERAMIC PRIMER II, 10 x единична доза от 0.1 mL

ВНИМАНИЕ

- CERAMIC PRIMER II е възпламеним и летлив. Не го използвайте в близост до открит огън. Пазете го далеч от запалителни източници. Пазете го далеч от директна слънчева светлина. Използвайте в добре проветрени помещения.
- В случай на контакт с окралните тъкани, незабавно отстранете с памучен тампон или гъба. Измийте веднага след циментиране или поправка.
- В случай на контакт с кожата, незабавно отстранете с гъба или памучен тампон. Измийте със сапун и вода.
- В случай на контакт с очите, незабавно промийте с вода и потърсете лекарска помощ.
- Поставете капачката на бутилката веднага след употреба. Ако се появят кондензирани капки въздух бутилката на CERAMIC PRIMER II, незабавно избършете.
- Единичната доза е еднократна. **Не поставяйте капачката обратно и не използвайте повторно, за да се избегне кръстосано замърсяване между пациентите.**
- Ако капачката на единичната доза е прекалено стегната, за да отворите - не се опитвайте да я отворите със сила, за да се избегне случаен контакт на течността с кожата и очите. Използвайте друга единична доза.
- Не допускайте поглъщане на материала.
- Не смесвайте с други праймери.
- Лични предпазни средства (ППЕ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на: <http://www.gceurope.com> Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

Последна редакция: 6/2016

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

CS

CERAMIC PRIMER II

PRIMER K BONDOVÁNÍ KERAMIKY A KOMPOZITŮ

CERAMIC PRIMER II primer určený k ošetření adhezivního povrchu keramických a kompozitních náhrad na vytvoření pevné vazby k materiálem na bázi pryskyřice. Jako jsou pryskyřičné cementy v případě fixačních postupů nebo kompozity při přímých kompozitních opravách.

Určeno k použití výhradně ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE

- Priming vazebných ploch u nepřímých keramických náhrad (sklokeramika, zirkony a oxid hlinitý), hybridní keramiky (např. Cerasmart) a kompozitů před nacementováním.
- Intra-orální a extra-orální oprava zlomených nepřímých náhrad z keramiky, hybridní keramiky a kompozitů.

KONTRAINDIKACE

V ojedinělých případech může výrobek u některých osob vyvolat pčlivost. Pokud jsou takové reakce zaznamenány, přerušete užívání přípravku a vyhledejte lékaře.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Pro cementování náhrad
 - Ošetřete vazebný povrch náhrady podle pokynů příslušného výrobce a pak jej očistěte vzhodnou čistící metodou. Doporučujeme čistění v ultrazvukové čistíce nebo alkoholem, následně opláchněte a osušte vzduchovou pistolí bez příměsi oleje.
 - Typ lahvičky:** Kápněte jednu kapku CERAMIC PRIMER II do dávkovací nádobky.
 - Typ unit dose:** odšroubujte kryt unit dose proti směru hodinových ručiček. Ujistěte se ještě před otevřením, že horní a spodní část unit dose jsou ve správné pozici.
 - Naneste tenkou vrstvu na vazebný povrch keramické nebo kompozitní náhrady pomocí např. mikroaplikátoru a vysušte vzduchovou pistolí.
 - Aplikujte vhodný pryskyřičný fixační cement do primerem silanizované náhrady. U těchto kroků se řiďte pokyny výrobce v návodu pro použití odpovídajícího fixačního cementu.

II. Pro Intra - orální opravy

- Zdrsněte povrch bondované keramické nebo kompozitní dostavby pomocí hrubého diamantového vrtáku nebo karborundové špičky.
 - Ošetřete vazebné plochy náhrady podle pokynů příslušného výrobce a pak jej očistěte vhodnou čistící metodou. Opláchněte a osušte vzduchovou pistolí bez příměsi oleje.
 - Typ lahvičky:** Kápněte jednu kapku CERAMIC PRIMER II do dávkovací nádobky.
 - Typ unit dose:** odšroubujte kryt unit dose proti směru hodinových ručiček. Ujistěte se ještě před otevřením, že horní a spodní část unit dose jsou ve správné pozici.
 - Naneste tenkou vrstvu na zlomený povrch keramické nebo kompozitní náhrady pomocí např. mikroaplikátoru a vysušte vzduchovou pistolí bez příměsi oleje.
 - Pokračujte v opravě nanesením světlem tuhnoucí adheziva (např. G-aenial Bond) a navrstvením světlem tuhnoucího kompozitu (např. G-aenial) podle pokynů v návodu k použití příslušného výrobce.
- Poznámka :
Jestliže je vazebný povrch kontaminován slinami nebo krví, opláchněte ho vodou a osušte. Poopravte povrch v souladu s pokyny výrobce a znovu použijte CERAMIC PRIMER II podle výše uvedených pokynů.

USKLADNĚNÍ

Pro dosažení optimálního výsledku skladujte při pokojové teplotě (4-25°C / 39.2-77.0°F). Chraňte před přímým slunečním zářením. Trvanlivost: 2 roky od data výroby

BALENÍ

- CERAMIC PRIMER II, 1 lahvička 3 ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 x unit dose po 0,1 mL

UPOZORNĚNÍ

- CERAMIC PRIMER II je hořlavý a těkavý. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. Chraňte před zdroji vznícení. Chraňte před přímým slunečním světlem. Používejte na dobře větraném místě.
- V případě zasažení ústní tkáně ihned odstraňte vatovou peletou. Isprati saupnom i vodom.
- U slučajú dodira s kožom, odmah odstraniti vatom ili spužvom. Isprati saupnom i vodom.
- U slučajú dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
- Zamijeniti poklopac bočice odmah po uporabi. Ako se na bočici CERAMIC PRIMER II kondenzira voda, valja je odmah obrisati. Jedinična doza je za jednokratnu uporabu. **Ne ponovno zatvarati niti koristiti kako bi se izbjegla kontaminacija među pacijentima.**
- Ako je poklopac jedinične doze prečvrsto zatvoren, ne koristiti silu pri otvaranju kao tekućina ne bi dospjela u kontakt s kožom ili očima. Upotrijebiti drugu jediničnu dozu.
- Izbjegavati gutanje materijala.
- Nemiješati s drugim primerima.
- Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštitna za lice, treba uvijek nositi.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznámte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese: <http://www.gceurope.com>

Můžete je také získat u svého dodavatele.

Poslední úprava: 6/2016

Prije uporabe pazljivo prečitati upute za uporabu.

HR

CERAMIC PRIMER II

PRIMER ZA SPAJANJE KERAMIKE I KOMPOZITA

CERAMIC PRIMER II je sredstvo za spajanje za nanošenje na kontaktne površine keramičkih i kompozitnih radova u svrhu postizanja čvršće veze s kompozitnim materijalima kao što su kompozitni cementi, kod postupaka cementiranja ili popravaka.

Samo za stručnu dentalnu uporabu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- Primer za kontaktne površine indirektnih keramičkih radova (staklokeramika, cirkonijska i aluminijska oksidna keramika), hibridne keramike (npr. Cerasmart) i kompozita prije cementiranja.
- Popravci popucalih indirektnih ispuna iz keramike, hibridne keramike i kompozita uz pomoć i izvan usta.

KONTRAINDIKACIJE

U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

UPUTE ZA UPORABU

- Za postupak cementiranja
 - Površine za spajanje rada obraditi sukladno uputama proizvođača materijala i zatim ih očistiti na odgovarajući način. Preporuča se čišćenje u ultrazvučnoj kupki ili alkoholom, zatim ispiranje i sušenje bezuljnim zračnim mlazom.
 - Pakiranje u bočici :** Nanijeti jednu kap sredstva CERAMIC PRIMER II u posudu za doziranje.
 - Pakiranje u jediničnu dozu :** Odvrtnuti poklopac jedinične doze u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Budite sigurni pri identifikaciji vrha i dna jedinične doze prije otvaranja.
 - Nanijeti tanki sloj na površinu za spajanje keramičkog ili kompozitnog rada pomoću npr. aplikatora s mikro vrhom i osušiti zračnim mlazom.
 - Na površine rada na koje je nanesen primer nanijeti pogodni kompozitni cement za cementiranje. Pridržavati se uputa za uporabu proizvođača cementa.

II. Za popravke u ustima

- Obraditi keramičku ili kompozitnu površinu za spajanje koristeći dijamantno ili karborundno vrlo.
 - Površine za spajanje rada obraditi sukladno uputama proizvođača materijala i zatim ih očistiti na odgovarajući način. Isprati i osušiti bezuljnim zračnim mlazom.
 - Pakiranje u bočici :** Nanijeti jednu kap sredstva CERAMIC PRIMER II u posudu za doziranje.
 - Pakiranje u jediničnu dozu :** Odvrtnuti poklopac jedinične doze u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Budite sigurni pri identifikaciji vrha i dna jedinične doze prije otvaranja.
 - Nanijeti tanki sloj na popucalu površinu keramičkog ili kompozitnog rada pomoću npr. aplikatora s mikro vrhom i osušiti bezuljnim zračnim mlazom.
 - Nastaviti popravak svjetlosno-polimerizirajućim adhezivom (npr. G-aenial Bond) i svjetlosno-polimerizirajućim kompozitom (npr. G-aenial), pridržavajući se proizvođačevih uputa za uporabu.
- Važno:
Ako je obrađena kontaktna površina onečišćena slinom ili krvlju, treba je isprati vodom i osušiti. Ponovo obraditi površinu sukladno uputama proizvođača te ponovno nanijeti CERAMIC PRIMER II sukladno gornjim uputama.

ČUVANJE

Za optimalne rezultate preporuča se čuvanje na sobnoj temperaturi (4-25°C / 39.2-77.0°F). Držite dalje od direktne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje.

PAKIRANJE

- CERAMIC PRIMER II, 1 bočica od 3 ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 x jedinična doza od 0,1 ml

UPOZORENJE

- CERAMIC PRIMER II je zapaljiv i hlapljiv. Ne koristiti kod otvorenog plamena. Držati dalje od izvora vatre. Držati dalje od direktne sunčeve svjetlosti. Koristiti u dobro prozračenom prostoru.
- U slučaju dodira s oralnim tkivima, odmah odstraniti vatom ili spužvom. Odmah isprati nakon cementiranja.
- U slučaju dodira s kožom, odmah odstraniti vatom ili spužvom. Isprati sapunom i vodom.
- U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
- Zamijeniti poklopac bočice odmah po uporabi. Ako se na bočici CERAMIC PRIMER II kondenzira voda, valja je odmah obrisati. Jedinična doza je za jednokratnu uporabu. **Ne ponovno zatvarati niti koristiti kako bi se izbjegla kontaminacija među pacijentima.**
- Ako je poklopac jedinične doze prečvrsto zatvoren, ne koristiti silu pri otvaranju kao tekućina ne bi dospjela u kontakt s kožom ili očima. Upotrijebiti drugu jediničnu dozu.
- Izbjegavati gutanje materijala.
- Nemiješati s drugim primerima.
- Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštitna za lice, treba uvijek nositi.

Neki proizvodi navedeni u aktualnim Uputama za uporabu mogu se klasificirati kao opasni sukladno Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označavanja kemikalija (GHS).

Uvijek se treba upoznati sa sigurnosno-tehničkim listovima proizvoda koji su dostupni na: <http://www.gceurope.com>

Mogu se zatraziti od dobavljača.

Datum zadnje revizije: 6/2016

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen!

HU

CERAMIC PRIMER II

PRIMER KERÁMIA ÉS KOMPOZIT RAGASZTÁSÁHOZ

A CERAMIC PRIMER II olyan primer, melyet a kerámia és a kompozit pótlások ragasztási felszíneinek előkezelésére fejlesztettek ki, annak érdekében, hogy a beragasztás vagy direkt kompozit helyreállítások készítése esetén elősegítse az erős kötést a rezin bázisú anyagokhoz, például rezin bázisú cementhez.

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott indikációs területen.

AJÁNLOTT FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

- Kerámiából (üvegkerámia, cirkónium-oxid és alumínium), hibrid kerámiából (pl. Cerasmart) és kompozitból készült indirekt restaurációk ragasztási felszíneinek előkezelése a ragasztási eljárás előtt.
- Sérült kerámia, hibrid kerámia és kompozit indirekt restaurációk intraorális és extraorális javítása.

ELLENÁVALLATOK

A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlóan tapasztal, függesseze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Ragasztás
 - Készítse a fogpótlás ragasztási felszínét a gyártó utasításainak megfelelően, majd tisztítsa meg a megfelelő tisztítási módszerrel. Javasoljuk, hogy ultrahangos fúróval vagy alkoholal tisztítsa meg, majd ezt követően öblítse le és szárítsa meg almentes légfúvóval.
 - Üvegcs kiszerelés:** Adagoljon egy csepp CERAMIC PRIMER II-t egy adagolóedénybe.
 - „Unit Dose” kiszerelés:** Csavarja le a kupakot az óra járásával ellentétes irányba. Kinyitás előtt győződjön meg arról, hogy melyik a teteje.
 - Vigyen fel egy vékony réteget a kerámia vagy kompozit pótlás ragasztási felszínére például egy mikro aplikátor segítségével, majd szárítsa meg levegővel.
 - Vigyen fel megfelelő rezin bázisú ragasztócementet a pótlás előkezelt felületére. Ezeknél a lépéseknél tartsa magát a ragasztócement gyártójának utasításaihoz!

II. Intraorális javítás

- Érdesítse a kerámia vagy a kompozit bondozandó felületét durva gyémántfúróval vagy karborund csúccsal.
 - Készeltse a pótlás ragasztási felszínét a gyártó utasításainak megfelelően, majd tisztítsa meg a megfelelő tisztítási módszerrel. Öblítse le és szárítsa meg almentes levegővel.
 - Üvegcs kiszerelés:** Adagoljon egy csepp CERAMIC PRIMER II-t egy adagolóedénybe.
 - „Unit Dose” kiszerelés:** Csavarja le a kupakot az óra járásával ellentétes irányba. Kinyitás előtt győződjön meg arról, hogy melyik a teteje.
 - Vigyen fel egy vékony réteget a kerámia vagy kompozit pótlás ragasztási felszínére például egy mikro aplikátor segítségével, majd szárítsa meg levegővel.
 - Folytassa a javítást egy fényre keményedő adhezivel (pl. G-aenial Bond) és egy fényre keményedő kompozittal (pl. G-aenial) a gyártó utasításait szem előtt tartva.
- Megjegyzés:
Ha a kezelt felület nyálától vagy vértől szennyezett, öblítse le vízzel, majd szárítsa meg. Készeltse újra a gyártó utasításait követve, majd alkaldja újra a CERAMIC PRIMER II-t a fent leírtak alapján.

TÁROLÁS

Az optimális teljesítmény érdekében tárolja szobahőmérsékleten (4-25°C / 39.2-77.0°F). Tartás távol a közvetlen napfénytől. Minőségét megőrzi a gyártástól számított két évig.

KISZERELÉS

- CERAMIC PRIMER II, 1 üveg 3 ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 x 0,1 ml-es adag

FIGYELMEZTETÉS

- CERAMIC PRIMER II gyúlékony és illékony. Ne használja nyílt láng közelében. Tartsa távol a gyújtóforrásoktól és a közvetlen napfénytől. Jól szellőztetett helyen használja.
- Amennyiben az anyag orális szöveteikkel érintkezne, azonnal törölje le szivacsos vagy vattadarabbal. Ragasztás vagy javítás után azonnal öblítse le!

- Amennyiben az anyag bőrrre kerül, azonnal törölje le szivacsos vagy vattadarabbal. Öblítse le szappannal és vízzel.
- Amennyiben az anyag szembe kerül, azonnal öblítse ki vízzel és forduljon szakorvoshoz.
- Használat után azonnal helyezze vissza a zárókupakot

Пред použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.

SK

CERAMIC PRIMER II

PRIMER NA BONDOVANIE KERAMIKY A KOMPOZITU

CERAMIC PRIMER II je primer určený na ošetrenie adhezívneho povrchu keramikých a kompozitných náhrad na vytvorenie pevnej väzby k materiálom na báze živíc, ako sú živicové cementy pri fixačných procedúrach alebo kompozity pri priamych kompozitných opravách.

Určené na použitie výhradne v stomatologickej praxi v odporúčanych indikáciách.

ODPORUČENÉ INDIKÁCIE

- 1.“Príming” adhezívnych plôch nepriamych náhrad vyrobených z keramiky (sklo keramiky, zirkónu a oxidu hlinitého), hybridnej keramiky (napr. Cerasmart) a z kompozitu pred cementovaním.
2. Intra a extra-orálna oprava zlomených nepriamych náhrad z keramiky, hybridnej keramiky a kompozitov.

KONTRAINDIKÁCIE
V ojedinelých prípadoch môže výrobok u niektorých osôb vyvolať precitlivosť. V prípade takejto reakcie prerušte používanie výrobku a obráťte sa na lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Pre cementovanie náhrad
 1. Ošetrte vázobné povrchy náhrady podľa pokynov príslušného výrobcu a potom ich vyčistite vhodnou čistiacou metódou. Odporúčame čistenie v ultrazvukovej čističke alebo alkoholom, následne opláchnutie a vysušenie bez olejuvhu vzduchovou pištoľou.
 - Fľaštičkový typ :** Nadávkujte jednu kvapku CERAMIC PRIMER II do dávkovacej nádoby.
 - Typ Unit dose:** Otvorte uzáver Unit dose proti smeru hodinových ručičiek. Pred otvorením uzáveru sa ubezpečte, kde je vrch a kde dno Unit dose.
 - Aplikujte tenkú vrstvu na vázobný povrch keramickej alebo kompozitnej náhrady pomocou, napr. micro-tip aplikátora a osušte bezolejovou vzduchovou pištoľou.
 - Aplikujte vhodný fixačný cement na báze živice do primerom silanizovanej náhrady. Pri týchto krokoch pozrite pokyny výrobcu na použitie zodpovedajúceho fixačného cementu.

- II. Pre Intra-orálne opravy
 1. Vázobný povrch keramiky alebo kompozitu zdrsníte diamantovým vtrtkom s hrubou zrnitosťou alebo karborundovým bruskom.
 - Ošetrte vázobné povrchy náhrady podľa pokynov príslušného výrobcu a potom vyčistite vhodnou čistiacou metódou. Opláchnite a vysušte bezolejovou vzduchovou pištoľou.
 - Fľaštičkový typ :** Nadávkujte jednu kvapku CERAMIC PRIMER II do dávkovacej nádoby.
 - Typ Unit dose:** Otvorte uzáver Unit dose proti smeru hodinových ručičiek. Pred otvorením uzáveru sa ubezpečte, kde je vrch a kde dno Unit dose.
 - Aplikujte tenkú vrstvu na vázobný povrch keramickej alebo kompozitnej náhrady pomocou, napr. micro-tip aplikátora a osušte bezolejovou vzduchovou pištoľou.
 - Pokračujte v oprave náhrady nanesením svetlom tuhného adhezíva (napr. G-aenial Bond) a navrstvením svetlom tuhného kompozitu (napr. G-aenial), s prihliadnutím na pokyny príslušného výrobcu na použitie.

Poznámka:
Ak je ošetroňý adhezívny povrch kontaminovaný slinno alebo krvou, opláchnite ho vodou a osušte. Odznova ošetríte povrch v súlade s pokynmi výrobcu a znovu aplikujte CERAMIC PRIMER II podľa vyššie uvedených pokynov.

SKLADOVANIE

Pre zachovanie optimálnych vlastností je doporučené skladovať pri izbovej teplote (4-25°C, 39,2-77,0°F).
Chráňte pred priamym slnečným žiarením.
Trvanlivosť: 2 roky od dátumu výroby.

BALENIE

- 1.CERAMIC PRIMER II, 1 fľaštička 3ml
- 2.CERAMIC PRIMER II, 10 x Unit dose po 0,1 ml

UPOZORNENIE

- 1.CERAMIC PRIMER II je horľavý a prvchavý. Nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa. Chráňte pred zdrojmi zapálenia. Chráňte pred priamym slnečným svetlom. Používajte na dobre vetranom mieste.
- 2.V prípade zasiahnutia sliznice užš ihneď odstráňte vatovou peletou alebo hubkou. Po cementácii ihneď opláchnite.
- 3.V prípade kontaktu s pokožkou ihneď odstráňte vatovou peletou alebo hubkou. Opláchnite mydlom a vodou.
- 4.V prípade zasiahnutia očí, ihneď vypláchnite vodou a vyhladajte lekársku pomoc.
- 5.Ihneď po použití nasadte uzáver fľaštičky. V prípade, že sa fľaštička CERAMIC PRIMER II, orosi, ihneď ju utrite.
- 6.Unit dose je na jednorázové použitie. **Nepoužívajte opakovane, aby sa zabránilo krízovej kontaminácii medzi pacientmi.**
- 7.Ak je uzáver Unit dose príliš tesne uzatvorený, nepokúšajte sa ho otvoriť silou aby nedošlo k náhodnému kontaktu tekutiny s pokožkou a očami. Použite inú Unit dose.
- 8.Dbajte, aby nedošlo k prehltnutiu materiálu.
- 9.Nemešajte s inými primermi.
- 10.Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, rúška a ochranný kryt očí.

Niektoré výrobky uvádzané v tomto návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS. Vždy sa obzobráňte s bezpečnostnými listami, ktoré sú k dispozícii na stránkach: <http://www.gceurope.com>
Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

Naposledy upravené: 6/2016

CERAMIC PRIMER II

PRIMER ZA VEZAVO KERAMIKE I KOMPOZITA

CERAMIC PRIMER II je vezavni agent osnovan za vezavne površine protetike iz keramikih i kompozitnih radova za postizanja materijala na smolnati osnovi i smolnatih cementov pri cementiranjih ali kompozitov u primeru reparatur.

Le za uporabo v profesionalnem zobozdravstvu v priporočene namene.

PRIPOROČENE INDIKACIJE

- 1.Priprava vezavne površine indirektnih obnov iz keramike (steklaste keramike, cirkonija in alumine), hibridne keramike (npr. Cerasmart) in kompozitov pred cementiranjem.
- 2.Intraoralne in ekstraoralne reparature fraktur indirektnih obnov iz keramike, hibridne keramike in kompozitov.

KONTRAINDIKACIJE

V redkih primerih lahko izdelek povzroča preobčutljivost pri nekaterih ljudeh. V primeru pojava takšne reakcije, prenehajte z uporabo proizvoda in se posvetujte z zdravnikom.

NAVODILA ZA UPORABO

- I. Za cementiranje
 1. Vezavno površino protetike obdelajte po navodilih proizvajalca, jo nato očistite s primerno metodo čiščenja. Priporočamo čiščenje v ultrazvočni kopeli ali z alkoholom, nato dobro spranje ter osušitev z zrakom brez oljnih delcev.
 - STEKLENIČKA:** Nanesite eno kapljico CERAMIC PRIMER II v dispenszijsko posodico.
 - Unitip:** Odvijte pokrovček unitipa. Poskrbite da bo pravilno obrnjen, vrh in dno, pred odpranjem.
 - Nato nanesite tanko plast na vezavno površino keramične ali kompozitne obnove na primer z uporabo mikro aplikatorja in nato osušite z zrakom.
 - Nanesite primeren cement na smolnati osnovi na predpripravljeno površino protetike. V teh korakih upoštevajte proizvajalčeva navodila izbranega cementsa.

- II. Za intraoralne reparature
 1. Obdelajte vezavno površino keramike ali kompozita z grobim diamantnim svedom ali s karborundno konico.
 - Protetično vezavno površino obdelajte po proizvajalčevih navodilih za uporabo in jo nato očistite s primerno metodo. Sperite in osušite z zrakom brez oljnih delcev.
 - STEKLENIČKA:** Nanesite eno kapljico CERAMIC PRIMER II v dispenszijsko posodico.
 - Unitip:** Odvijte pokrovček unitipa. Poskrbite da bo pravilno obrnjen, vrh in dno, pred odpranjem.
 - Nato nanesite tanko plast na mesto frakture keramike ali kompozita na primer z uporabo mikro aplikatorja in nato osušite z zrakom.
 - Nadaljujte reparaturo z uporabo svetlobno polimerizirajočega adheziva (npr. G-aenial Bond) in svetlobno polimerizirajočega kompozita (npr. G-aenial), upoštevajoč proizvajalčeva navodila za uporabo.
 - Opozorilo:
V primeru, da je vezavna površina kontaminirana s slino ali krvjo, sperite z vodo in osušite. Ponovno obdelajte površino po proizvajalčevih navodilih za uporabo in ponovno nanesite CERAMIC PRIMER II upoštevajoč zgoraj navedena navodila.

SHRANJEVANJE

Za optimalen rezultat priporočljivo shranjevanje pri sobni temperaturi (4-25°C, 39,2-77,0°F).
Hranite proč od neposredne sončne svetlobe.
Rok uporabe: 2 leti od dneva proizvodnje.

PAKIRANJE

1. CERAMIC PRIMER II, 1 steklenička 3mL
2. CERAMIC PRIMER II, 10x unitip 0,1ml

OPZORILO

- 1.CERAMIC PRIMER II je vnetljiv in hlapljiv. Ni za uporabo pri odprtem ognju. Hranite stran od virov vžiga. Hranite stran od direktne sončne svetlobe. Uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.
- 2.V primeru stika z tekočino usnje votline takoj obrišite z vatno rolco ali gobo. Po cementiranju ali reparaturi takoj sperite z vodo.
- 3.V primeru stika s kožo, takoj obrišite z vatno rolco ali gobo. Sperite z milom in vodo.
- 4.V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poišcite medicinsko pomoč.
- 5.Namestite pokrovček nazaj takoj po uporabi. Če je prisotna vlažna kondenzacija na steklenički CERAMIC PRIMER II, jo takoj obrišite.
- 6.Unitip je namenjen enkratni uporabi. **Ne uporabljajte po ponovno, da ne pride do navzkrižne kontaminacije med pacienti.**
- 7.Če je pokrovček unitipa pretirno zaprt, ga ne poskušajte odpreti s silo, ker lahko pride do stika z očmi ali kožo. Uporabite drugi unitip.
- 8.Izgubljajte se zaužitju materiala.
- 9.Ne mešajte z drugimi primeri-ji.
10. Osebná vaňovalnia oprema kot so rukavice, obrazna maska in zaštitna očala se mora vedno uporabljati

Nekateri proizvodi omejenji v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se pođučite o navodilih za varno uporabo na: <http://www.gceurope.com>
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

Zadnjič pregledano: 6/2016

CERAMIC PRIMER II

PRAJMER ZA SPAJANJE KERAMIKE I KOMPOZITA

CERAMIC PRIMER II je sredstvo za spajanje za nanašenje na kontaktne površine keramičkih i kompozitnih radova za postizanja čvrste veze sa kompozitnim materijalima kao što su kompozitni cementi, kod postupaka cementiranja ili reparaturo.

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- 1.Prajmer za kontaktne površine indirektnih keramičkih radova (staklokeramika, cirkonijum-oksida i aluminijum-oksida keramika), hibridne keramike (npr. Cerasmart) i kompozita pre cementiranja.
- 2.Reparaturo popucalih indirektnih ispuna od keramike, hibridne keramike i kompozita u van usta

KONTRAINDIKACIJE

U retkim slučajevima ovaj proizvod može da izazve osetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija treba prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- I. Za postupak cementiranja
 1. Površine za spajanje rada obraditi u skladu sa uputstvom proizvođača materijala i zatim ih očistiti na odgovarajući način. Preporučuje se čišćenje u ultrazvučnoj kupki ili alkoholom, zatim ispiranje i sušenje bezuljnim miazom vazduha.
 - Tip bočice:** Nanesi jednu kap sredstva CERAMIC PRIMER II u posudu za doziranje.
 - Pojedinačnu doza tip:** Odvrnuti poklopac jedinične doze u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Budite sigurni pri identifikaciji vrha i dna pojedinačne doze pre otvaranja.
 - Nanesi tanak sloj na površinu za spajanje keramičkog ili kompozitnog rada pomoću npr. aplikatora s mikro vrhom i osušiti miazom vazduha.
 - Na površine rada na koje je nanesen prajmer naneti pogodni kompozitni cement. Pridržavati se uputstva za upotrebu proizvođača cmenta.

II. Za reparaturo u ustima

1. Ohrapaviti keramičku ili kompozitnu površinu za spajanje koristeći diamantni ili karborundno svrdlo.
- Površine za spajanje rada obraditi u skladu sa uputstvom proizvođača materijala i zatim ih očistiti na odgovarajući način. Isprati i osušiti bezuljnim miazom vazduha.
- Tip bočice:** Nanesi jednu kap sredstva CERAMIC PRIMER II u posudu za doziranje.
- Pojedinačnu doza tip:** Odvrnuti poklopac jedinične doze u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Budite sigurni pri identifikaciji vrha i dna pojedinačne doze pre otvaranja.
- Nanesi tanak sloj na popucalu površinu keramičkog ili kompozitnog rada pomoću npr. aplikatora s mikro vrhom i osušiti bezuljnim miazom vazduha.
- Nastaviti reparaturo svetlosnopolimerizujućim adhezivom (npr. G-aenial Bond) i svetlosnopolimerizujućim kompozitom (npr. G-aenial), pridržavajući se proizvođačevog uputstva za upotrebu.

Važno:
Ako je obrađena kontaktna površina kontaminirana pljuvačkom ili krvlju, treba je isprati vodom i osušiti. Ponovo obraditi površinu u skladu sa uputstvom proizvođača te ponovo naneti CERAMIC PRIMER II u skladu sa pomenutim uputstvom.

ČUVANJE

Za optimalne rezultate preporučuje se čuvanje na sobnoj temperaturi (4-25°C, 39,2-77,0°F).
Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti.
Rok upotrebe: 2 godine od datuma proizvodnje.

PAKOVANJE

1. CERAMIC PRIMER II, 1 bočica od 3 ml
2. CERAMIC PRIMER II, 10 x pojedinačna doza od 0,1 ml

UPOZORENJE

1. CERAMIC PRIMER II je zapaljiv i isparljiv. Ne koristiti kod otvorenog plamena. Držati dalje od izvora vatre. Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti. Koristiti u dobro provetrenom prostoru.
- U slučaju dodira sa oralnim tkivima, odmah odstraniti vatom ili sunđerom. Odmah isprati posle cementiranja.
- U slučaju dodira sa kožom, odmah odstraniti vatom ili sunđerom. Isprati sapunom i vodom.
- U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara
- Zameniti poklopac bočice odmah po upotrebi. Ako se na bočici CERAMIC PRIMER II kondenzuje voda, treba je odmah obrisati.
- Pojedinačna doza je za jednokratnu upotrebu. **Ne zatvarati ponovo i ne koristiti kako bi se izbegla kontaminacija među pacijentima.**
- Ako je poklopac pojedinačne doze prečvrsto zatvoren, ne koristiti silu pri otvaranju kako tečnost ne bi dospela u kontakt sa kožom ili očima. Upotrebiti drugi pojedinačnu dozu.
- Izbegavajte gutanje materijala.
- Ne mešati s drugim prajmerima.
- Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštitna za lice, treba ih uvek nositi.

Neki proizvodi spomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na: <http://www.gceurope.com>
Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

Datum zadnje revizije: 6/2016

CERAMIC PRIMER II

ПРАЙМЕР ДЛЯ БОНДИНГУ КЕРАМИКИ ТА КОМПОЗИТІВ

CERAMIC PRIMER II – це праймер, призначений для обробки поверхні керамічних і композитних протезів з метою забезпечення надійного бондингу до матеріалів на основі смол. цементів у випадку фіксації або комозитів у випадку ремонту реставрацій.

Для використання лише стоматологами та зубними техніками для цілей, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНИ ПОКАЗАННЯ

- 1.Обробка праймером поверхню непрямих реставрацій, виготовлених з кераміки (стклокераміки, цирконію та оксиду алюмінію), гібридної кераміки (наприклад, Cerasmart) та композитів перед фіксацією.
- 2.Внутрішньоротовий та позаротовий ремонт непрямих реставрацій, виготовлених з кераміки, гібридної кераміки та композитів, котрі мають сколи.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

У поодиноких випадках цей продукт може викликати чутливість у деяких людей. Якщо тако трапитись, припиніть його використання та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

ІНДІКАЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

- I. Для проведення фіксації
 1. Обробіть поверхні протезу, призначені для бондингу, згідно з відповідними інструкціями виробника, а потім очистіть його, застосовуючи прийнятний метод очистки. Ми рекомендуємо очищувати його в ультразвуковій ванні або з допомогою спирту з подальшими промиванням та висушуванням його повітрям, що не містить домашь масла.
 - Тип пляшки:** Помістіть одну краплю CERAMIC PRIMER II у ємність для змішування.
 - Унідоза:** Відкрити кришечку проти годинникової стрілки. Перед цим необхідно впенитися, що верх та низ капсули розташовані відповідно.
 - Нанесіть тонкий шар на поверхню керамічного або композитного протезу, призначено для бондингу, застосовуючи, наприклад, апликатор, та висушіть струменем повітря.
 - Нанесіть відповідний фіксуючий цемент на основі смол на поверхню протезу, оброблену праймером. Для здійснення цих кроків дотримуйтеся інструкцій з використання від виробника фіксуючого цементу.

- II. Для внутрішньоротової корекції
 1. Використовуючи алмазний бор грубої зернистості або карборундову головку, загрубіть поверхню кераміки чи композиту, що призначена для бондингу.
 - Обробіть поверхні протезу, призначені для бондингу, згідно з відповідними інструкціями виробника, а потім очистіть його, застосовуючи прийнятний для цього метод очистки. Промийте та висушіть струменем повітря без домашь масла.
 - Тип пляшки:** Помістіть одну краплю CERAMIC PRIMER II у ємність для змішування.
 - Унідоза:** Відкрити кришечку проти годинникової стрілки. Перед цим необхідно впенитися, що верх та низ капсули розташовані відповідно.
 - Нанесіть тонкий шар на поверхню сколу керамічного або композитного протезу, застосовуючи, наприклад, апликатор, та висушіть струменем повітря.
 - Продовжуйте ремонт реставрації із застосуванням адгезиву світлового твердіння (наприклад, G-aenial Bond) та композиту світлового твердіння (наприклад, G-aenial), звертаючись до відповідних інструкцій з використання від виробника.

Примітка:
У разі потраплення слини або крові на оброблену поверхню, що підлягає вгвізді, промийте її водою та висушіть. Повторно обробіть поверхню згідно інструкцій виробника та повторно нанесіть CERAMIC PRIMER II згідно з наведеними вище інструкціями.

ЗБЕРІГАННЯ

Для досягнення оптимальних результатів застосування рекомендується зберігати матеріал при кімнатній температурі (4-25°C, 39,2-77,0°F).
Тримати подалі від прямих сонячних променів.
Термін придатності: 2 роки від дати виробництва.

УПАКОВКА

1. CERAMIC PRIMER II, 1 пляшечка з 3 мл
2. CERAMIC PRIMER II, 10 x унідоза 0.1 мл

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. CERAMIC PRIMER II є легкозаймистою та летючою речовиною. Не використовуйте поблизу джерел відкритого вогню. Тримайте відкриті джерел займання. Зберігайте подалі від прямих сонячних променів. Використовуйте у добре провітрюваних приміщеннях.
- У випадку потраплення матеріалу на слизову оболонку ротової порожнини негайно видальте його ватним тампоном або губкою. Промийте одразу ж після звернення фіксації або ремонту реставрацій.
- У випадку потраплення матеріалу на шкіру негайно видальте його ватним тампоном або губкою. Промийте водою з милом.
- У випадку потраплення на очі негайно промийте водою та зверніться до лікаря.
- Відразу ж після використання закрити пляшку кришечкою. Якщо на пляшечці з CERAMIC PRIMER II утворився конденсат, одразу ж витріть його.
- Унідоза призначена для одноразового використання. **Задля запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів не закривати кришечкою та не використовувати повторно.**
- У разі якщо кришечка унідозі знайдто щільно закручена, не рекомендується докладати надмірних зусиль задля чиннення випадкового потраплення рідини на шкіру та очі. Замість цього слід використовувати іншу унідозу.
- Не допускайте проковтування матеріалу.
- Не змішуйте з іншими праймерами.
- Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі із загаданих в даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані, як небезпечні згідно GHS. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити на наступним посиланням: <http://www.gceurope.com>
Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

Останні зміни внесено: 6/2016

CERAMIC PRIMER II

SERAMIK VE KOMPOZIT BONDINGI İÇİN PRİMER

CERAMIC PRIMER II yapıstırma prosedürleri ve direk kompozit tamiirlerinde seramik veya kompozit protez yüzeylere simanlar gibi rezin bazıl materyallerin bağlantisını yükselten; primer ajanıdır.

Sadece diş hekimleri ve diş teknisyenleri tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılm ındır.

ÖNERİLEN ENDİKASYONLAR

- 1.Seramik indirekt restorasyonlar (cam seramik, zirkon ve alumina), hibrit seramikler (Cerasmart gibi) ve yapıstırma prosedür öncesi kompozit restorasyonlar için yapıstırılacak yüzeyin silanlanmasında.
- 2.Kırılmış seramik, hibrit seramik ve kompozit indirek restorasyonların ağır içinde veya dışında tamiirinde

KONTRAENDİKASYONLARI

Ürün nadir durumlarda kimi insanlarda duyarlılık yaratabilir. Böyle bir durum gözlemlendiğinde kullanıma dıyabilir birakın ve bir uzmanı basıvurun.

KULLANIM TALİMATLARI

1. Yapıstırma prosedürü
 1. Protezin bağlanılacak yüzeyini üretici firma kullanım klavzuza uygun şekilde hazırlayın ve sonra uygun bir temizleme metodu ile temizleyin. Ultrasonik banyo veya ila ile temizleme ve sonrasında yıkamanız ve yağsız hava ile kurutmanız önerilir.
 - Şişe tipi :** Bir godaye 1 damla CERAMIC PRIMER II sıkın. Unit dose tipi: Unit dose kapagı saat yönünde açılır. Açmadan önce hangi kısmın al ve üst kısmı olduğundan emin olunuz.
 - Seramik veya kompozit protezinizin bağlanılacak yüzeyine örneğin mikro aplikatör ile ince bir tabaka halinde uygulayın ve hava ile kurutun.
 - Primerlenmiş yüzeye rezin bazıı uygun bir siman uygulayın. Uygulama adımıları için ilgili yapıstırıcı siman üretici firma kullanım klavzunuza referans alın.

II. Ağız İçi Onarım İcin

1. Seramik ya da kompozitin bağlanılacak yüzeyini elmas ya da karbit frez pürüzlendiriniz.
 - Protezin bağlanılacak yüzeyini üretici firma kullanım klavzuza uygun şekilde hazırlayınız. Ve uygun bir temizleme metodu ile temizleyin. Yıkayın yağsız hava ile kurutun.
 - Şişe tipi :** Bir godaye 1 damla CERAMIC PRIMER II sıkın. Unit dose tipi: Unit dose kapagı saat yönünde açılır. Açmadan önce hangi kısmın al ve üst kısmı olduğundan emin olunuz.
 - Seramik veya kompozit protezinizin yüzeyine örneğin mikro aplikatör ile ince bir tabaka halinde uygulayın ve hava ile kurutun.
 - Light kür adeziv (örneğin G-aenial Bond) ve bir light kür kompozit (örneğin G-aenial) onarım devam edin, üretici firma kullanım klavzunuza referans alınız.
- Note:
Eğer bağlanılacak yüzey tükürük veya kan ile kontamine olursa su ile yıkayın ve kurutun. Yüzeyi tekrardan üretici firma kullanım talimatlarına uygun şekilde hazırlayın ve CERAMIC PRIMER II'yi yukarıdaki talimatlara uygun şekilde yeniden uygulayın.

SAKLAMA

Optimum performans için : oda sıcaklığında (4-25°C, 39,2-77,0°F) saklanması önerilir. Doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Raf ömrü: Üretim tarihinden itibaren 2 yıl.

PAKETLEME

1. CERAMIC PRIMER II, 1 bottle of 3mL
2. CERAMIC PRIMER II, 10 x 0.1 ml unit dose

UYARILAR

1. CERAMIC PRIMER II yanıcı ve uçucudur. Direk ateş yakınında kullanmayın. Isıtma kaynaklarından uzak tutun. Direk güneş ışığından saklayınız. İyi havalandırılmış ortamda kullanın.
2. Ağız dokusu ile teması durumunda, acilen bir koton pelet ya da sünger yardımı ile uzaklaştırın. Simantasyon yada onarım sonrasında hemen yıkayın.
3. Deri ile teması durumunda, acilen bir koton pelet ya da sünger yardımı ile uzaklaştırın. Sabun ve su ile yıkayın.
4. Göz ile teması durumunda, acilen su ile yıkayın ve bir uzmanı görünü.
5. Kullanımdan hemen sonra kapagı çabuk bir şekilde kapatınız. Eğer CERAMIC PRIMER II şişesinin üzerinde yoğunlaşmış bir damla meydana gelmişse, hemen silin.
6. Unit dose 'lar tek kullanımıktır. **Çapraz kontaminasyon riskine karşı kapagı kapatmaktan ve tekrar kullanımdan kaçınınz.**
7. Eğer unit dose'ın kapagı çok sıkı ise güç kullanarak açmaya çalışmayın böylelikle kaza ile cilt veya gözle temasından kaçınılmı olursunuz. Başka bir unit dose kullanın.
8. Yutulmaması için dikkat edin.
9. Nejaucied kopä a citiem praimerem.
10. Dienmēr jāvelk personiģaģ aizsargaprķiģus, piemēram, cimdus, sejas maskas un acu droģģibas aizsargus.

Önceki kullanımla klavuzundaa refera edinen bazı ürünler GHS'e göre zararlı sınıflandırılabilir. Daima kendinizi aşşğıdaki linke mevcut olan güncel bilgi pusulularına alıştırabilirsiniz. <http://www.gceurope.com>
Aynı zamanda tedarikçiden elde edilebilir.

Son güncelleme: 6/2016

CERAMIC PRIMER II

PRIMERIS KERAMİKAS UN KOMPOZĪTA SAĪTĒŠANAI

CERAMIC PRIMER II ir praimēģojāģšs aģģents, kas paredzģts kompozĪta un keramikas protģžu virsmu apstrādei, ar mģrģi izveidot stipru saķeri ar kompozĪta bāzes materiāliem, kā piemēram, cementģjot ar kompozĪta cementiem vai veicot tieģšas reparatūras ar kompozĪtu.